

Música
Fomàs Bretón

Letra
D. Ricardo de la Vega

La Verbena

de la

Paloma

Partitura

5098



Pesetas

Unión Musical Española

Editores Madrid

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LIRICO

en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Música del Mtro
TOMÁS BRETON

PRELUDIO

Allegro

PIANO

f Tutti *B^bo*

mf Cuarteto *p* Mad^a *f* clo

Allegro

p Mad^a *p* Flta y Fltin *cresc.*

p clo Fag.

V. 198 *p* Flta

1^{os} 8 1^{os} *p* Flta y Arpa
1^{os} Mad^a Fag. y Cello *p*

Flta y Cite 1^{os} y Oboe
Tpas y Tbnos (harmonia) *pizz.*

cresc.

m.i. 7 1^{os} *diminuendo* Viola y Cello *(rápido)*

p *rall.*

Andantino

Ob. Fag. Quart. Tpa

Cfltes *f* (armonia) *f*

dim. Tutti

Allegro moderato

Cfltes Quart. *p* Cfltes *p*

Cors *p*

Cite
Mad^a

El mismo tiempo

Fltas
Cuart.
Ob
Cites
Fag. y Cello
m.t.
cediendo poco a poco

m.d.
m.i.
m.d.

Tempo lento de Habanera

Flta
p
V. 2os
Vlas
Tpas

V. 1os y Cellos

Cl'e
Fag.
p

This musical score consists of five systems of staves. The first system includes a vocal line with a trill (tr) and a piano accompaniment with a crescendo (cresc.) marking. The second system features a vocal line with a trill, piano accompaniment, and parts for Cornet (p), Tuba 30, and Cornetines. The third system includes a vocal line with a trill, piano accompaniment, and parts for Violines Madri, with the instruction "siempre piano y sin rallentar". The fourth system features a Flute (Flta) part and piano accompaniment with the instruction "pizz. y arco". The fifth system includes parts for Madri, Tpa, and Tutti s/n Cda, with a forte (ff) marking and a "Tutti" instruction.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Reducción para canto y piano

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Música del Mtro
TOMÁS BRETON

Nº 1. PARLANTE y ESCENA

Allegro animato

con 8

PIANO

D. HILARION

El a -

D. SEBASTIAN D. HILARION

cei - te de ri - ci - no ya no es ma - lo de to - mar ¿Pues como? Se ad - mi -

nis-tra en - pi - da - ri - tas yel e - fec - to es siem-pre i -

D. SEBASTIAN

gual, i - gual Hoy las ciencias a - de - lan - tan que es u - na bar - barri -

Mad^o y Cuart.

D. HILARION *D. SEBASTIAN* *LOS DOS*

dad Es u - na bruta - li - dad *ff* Es u - na bestia - li - dad Ú - na bestia - li -

ff Tutti

ff Triangulo

D. HILARION

dad. La li - mo -

p

D. SEBASTIAN

na - da pur - gan - te no la pi - de na - die ya Co - mo

que e - sa li - mo - na - - da ya no sir - ve pa -

cresc.

D. HIL. D. SEB.

- - ra ná claro Es lo mis - mo que un re - fres - co de na - ran - ja o de ce -

cresc.

D. HILARION *D. SEB.*

bá Pues por e - so justa - mente Ya no es chicha ni li - mo - ná Eso

198

Cuarteto

digoyo Pe - ro el a - gua de Lo - e - ches es un

Mada

D. HILARION

bál - - sa moe - fi - caz Hoy la cien - cia lo re - gis - tra co - mo

Fila *V. 10s* *Fila* *8* *10s*

Cite *cresc.*

D. SEBASTIAN *D. HIL.* *D. SEB.* *D. HIL.*

muy per-ju-di-cial, El aguade Loeches Muy mala Pero hombre Muy per-

cresc. 1^{os} Mad^a

D. SEB.

judicial Hoy lasciencias a-de - lan - tan que es u-na barba-ri - dad.

D. HILARION *D. SEBASTIAN* *LOS DOS*

Es u-nabru-ta-li - dad Es u-nabestia-li - dad U-na bestia-li - dad

ff

D. HIL. **Moderato** *D. SEB. (abanicandose)*

El ca - lor que hace esta noche si que es u-na atro-ci - dad, y yo tengo a todas

p Cltes. Clar. Tpas Fag. Cuart.

Fag. Tbn. 3^o

1^o Tempo *D. HILARION*

horas la ca - be - za tan su - dá. E - soes

8^{va} Flta Oboe

3

Viola y Cello pizz.

Fag.

D. SEBASTIAN

bue - no con-ve-nien-te mi se-ñor Don Se-bas-tian Qui en-di - rá que esta ca -

Violines

mi - sa mela a - ca - ba de plan-char Esa camisa Si señor. No

D. HIL. D. SEB. D. HIL.

Fla. Ob.

lo dirá nadie Pero... He le - i - do que el que

Clar. Fag. Tpa cresc.

su - dá ven - ce to-da en fer-me - dad Que me di-ce Va.

D. SEB.

Clar. Fag. Tpas Cuerda

No hay cosa mejor. Pues no lo sabia. Si lo acaban de descubrir.

D. HIL. D. SEB. D. HIL.

Corntes

Tbnes 10, 20 y 30

Tbal

D. SEBASTIAN

D. HILARION

Hoy las ciencias a - de - lan - tan que es u - na bar - ba - ri - dad Es u - na bru - ta - li -

dad Es u - na bru - ta - li - dad Es u - na bestia - li - dad Es u - na bestia - li -

p Clar. Fag. Tpa. *rit. rita, Ob.* Viola, Cello y Bajo *crsc.* Cuerda Tutti

D. SEB. Es u - na bestia - li - Es u - na bar - ba - ri - dad. dad u - na bestia - li - dad.

ff

JULIAN U - nos ri - en y o - tros llo - ran - de ver - dad *RITA* Ju - lian *JULIAN* Se - ña *RITA* Ri - ta Que

Cda *dim.* Viola Cello

JULIAN tie - nes Yo ná *RITA* Llo - rando la noche te vas a pa - sar *JULIAN* Que quiere usted que

b2 Ob. Clar. Fag. Tpa. Viola Cello *p* Cda

RITA (con energía y entonación trágico) *JULIAN* (decidido) *RITA*

ha-ga Ser hom-bre y de más Lo soy se-ña Ri-ta Pues prue-ba-lo

Mad^a Tpas Cl^{te} Mad^a Trbn. 3^a

JULIAN (levantándose) *RITA* (le hace sentar y le ofrece una copa)

ya Es-ta no-che mismo lo voy a pro-bar Quieto ca-lla y be-be

Trbn. cresc. Viola Fag. Cello Tpa. cda

Andantino

JULIAN *TABERNERO* *MOZO 2^o* *MOZO 1^o*

Mal-di-ta sea la... Las cua-renta Bue-no Si te fa-llo el As ni acusas cua-

(Dando un puñetazo en la mesa)

Tutti poco rall. Viola f Cello

TABERNERO *MOZO 2^o*

ren-tani vein-te ni ná A vosotros an-tes os to-có ga-nar A otro

p Fl. Cl. 10s 10s Cello dimin.

MOZO 1^o *TABERNERO*

juego Vamos Eres tu el que dá

rall. Cla Cr. Tpas Tim.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del Mtro
TOMÁS BRETON

Nº 1-A. CANCIÓN DE JULIAN

Andantino

(a 6) *con sentimiento*

JULIAN

Tam-bien la gen-te de pue-blo tie - ne su-co-ra-zon-

PIANO

Oboe
Tpa
V. 2os, Violas

ci - to — Y lá-gri-mas en los o - jos — y “ce - los mal re-pri-mi - dos” vi-

gor-nia del her-ra - dor es es-te co-ra-zón mío — Cuantos mas gol-pes le

VIS 10s
10s

Tpa
Viola

dán más du-ro esta el mal de - ci - o — y por u-na mo-re-na chu-

Clar.

la-pa me ve-e per-di-o. — Ya la ca-ra me sa-le el co-ra-ge que tengo es-con-

RITA
di-o — Si a la ca-ra te sa-le el co-ra-ge que estaba es-con-di-o — De-ja

V. 1^o

Clar. (armonia)
Fag.

D. HILARION
ya la mo-re-na chu-la-pa y ten más sen-ti-o — Hay bastan-tes en-

pp

(casi hablado)

te-ro co-litis du-ran-te el es-ti-o antes yo me re-i-a de to-do y ya no me

ca

D. SEBASTIAN
ri-o — Yo me pri-vo de fru-tay to-ma-tes du-ran-te el es-ti-o. Los ca-lo-res me

Fltin
Flta

V. 1^o

10⁴ 10⁵

Deciso

TABERNERO y MOZO 2º

po - nen tan flo - jo que estoy a - bu - rri - o Yo fa - llé con la so - ta de

MOZO 1º

Yo fa - llé con la so - ta de es -

108

Metal

f

MOZO 2º

MOZO 1º

MOZO 2º

co - pas y el juego e - ra mí - o, e - ra mí - o, e - ra mí - o, no Si calma,

bastos

TABERNERO

pa - das y el juego e - ra mí - o, e - ra mí - o,

Cites

Tpas

calma (Discuten los tres un momento) (Se aplacan)

Cites y Vines

Tpas

Fag. diminuendo y rall. -

Viola

TABERNERO

MOZO 1º y 2º

No sa - bemos ni quien ha ga - na - do Ni quien ha per -

1º Tempo

RITA y JULIAN

Sia la ca - ra te sa-le el co - ra-ge que es-ta-ba es-con - di - o De-ja
Yo por u - na mo - re-na chu - la-pa - me ve - o per - di - o y la

D. HILARION

Hay bas - tantes en - te-ro co-li-tis du-rante el es-ti - o, du-ran te el es-

D. SEBASTIAN

Yo me pri-vo de fru-ta y to - ma-tes du - ran te el es - ti - - o

MOZO 1º y 2º

TABERNERO, MOZO 1º y 2º

di - o No sa-be-mos ni quien ha ga-

10s
p

ya la mo-re-na chu - la-pa y ten más sen - ti - o, Sia la ca - ra te sa-le el co -
ca-rame sa-le el co - ra-ge que tengo es-con - di - o ay por u - na mo - re-na chu-

ti-o an-tes yo re - i ante to-doy ya no ri - o, hay bastantes en-te-ro co-

Los ca-lo res me ponentan flo-jo que estoy a-bu - rri-o yo me pri-vo de fru-ta y to-

na-do ni quien ha per - di - - o

Tutti

(unidos)
ra-ge que es-ta-ba es-con - di - o de-ja ya la mo-re-na chu - la-pa y ten más sen -
la-pa - me ve - o per - di - o ya la ca - ra me sa-le el co - ra-ge que tengo es-con-

li-tis du-rante el es - ti - o, du-ran te el es - ti - o an-tes yo me re - i - a de to-dó me

ma-tes du-rante el es - ti - - - o los ca-lo-res me ponentan flo-jo que estoy a-bu -

16

ti - o, y ten - más sen - ti - - - o.
 di - o, que ten - go es con - di - - - o.

ri - o antes yo me re - i - a de todo y ya no me ri - - - o.
 rri - o es - toy a - bu - rri - o.

Flin Flá

siempre piano y sin rall.

p

CIS 2^{da} Violas Tbal

PORTERO

El ni - ño está dor -

ff *ff* *Cuarto* *dim.*

Blo

PORTERA

mi - do a questa le mu - ger Si hace un ca - lor a - rri - ba que sa - le

Tpa VI. 1^o

Allegro

PORTERO

fuego de la pa - red Vamos hermoso, vamos. Yo subiré despues!

Viola V. 2^o V. 1^o

CHULAPOS y CHULAPAS *TIPLES(unidas)*

ja ja ja ja ja ja ja ja Cuantos bu -

Tutti *Bb. y Ptos cresc.*

TENORES(unidas) *TIPLES 2as*

ñue - los nos vais a dar Cuarenta li - bras las que queráis Yo quiero

Fila Flúid.
Vi. 1os
8a alta
ff

TIPLES 1as *TENs* *BAJs* *TENs* *TIPLES 1as* *TENs y BAJOS* *TIPLES 2as*

churros Eso, e - so Vengan vengan Vengan aca Quiero agua - diente Bueno! Yo li - mo -

TIPLES 1as *TENs y BAJs* *TIPLES 1as* *TENORES* *TIPLES(unidas)* *TENORES* *TIPLES*

na También Bien va También limo - na A ver silue - go! Que! Sus a - le - grias ja ja ja

con 8a alta

TENs y BAJOS *TIPLES, TENs y BAJOS(Todos)* (*Mucha animación*)

ja ja ja ja ja ja ja ja! *Clar.º, Tpas y Corns*

Timbal

Ataca súbito al N.º 1-B

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del M^{ro}
TOMÁS BRETON

Nº 1-B. SEGUIDILLAS

Tiempo de Seguidillas

CHULAPO

PIANO

Musical score for the beginning of the Seguidillas. It features a vocal line for Chulapos and piano accompaniment. The piano part starts with a forte (*ff*) dynamic and a 3/4 time signature.

Musical score for the first vocal phrase: "Por ser la Vir-gen de la Pa - lo - ma un manton de la". Includes piano accompaniment and instrument markings for Ob. y Clar. and Cuart.º, Tpas y Fag. with a *Tutti* instruction.

Musical score for the second vocal phrase: "Chi - na ná Chi - na ná Chi - na ná un man-ton de la". Includes piano accompaniment.

Musical score for the third vocal phrase: "Chi - na ná te voy a re-ga - lar To-ma un chu-". Includes piano accompaniment.

rri - to mi - ni - ña to ma y no se-as en-

p

Cornetines

Cuarteto

di - na ná di - na ná di - n ná y no se-as en-

di - na ná quemé vas a ma - tar.

ff

Tutti

CHÚLAPAS

Por ser la Vir-gende la Pa-

Filtin, Flt^g, Clar. Tutti

lo - ma un manton de la Chi - na - ná, Chi - na - ná,

Chi - na - ná, un manton de la Chi - na - ná Me vas a re-ga-

CHULAPAS
lar *CHULAPOS* Ven-ga el re - ga - lo si noes de

Te voy a re-ga - lar

bro - ma y lle - va meen ber - li - na - ná, li - na - ná

li - na - ná, y lle - va meen ber - li - na - ná al pra - do a pa - se -

p 3
ar ven - ga, venga el re - ga - lo si no es de pro-may llé-va meenber -

p *cresc.*

li - - na - ná al pra-do a pa - se - ar, al pra-do a pa - se -

cresc. *cresc.*

ar y llé-vameenber - li - na - ná al pra - do a pa - se - -

cresc.

ar pa - - - - se - ar

f

8

ff

Nº 1-B-bis.

CHULAPAS y CHULAJOS

Porser la Vir - gende la Pa - lo - - ma

un manton de la Chi - na ná, Chi - na ná, Chi - na ná,

ELLAS
un man-ton de la Chi - na ná me vas a re-ga-lar.
ELLOS
un man-ton de la Chi - na ná Te voy a re-ga-lar. *V. 10s*

V. 20s *Fin*
Violas Clar.^s Ob.
Clar., Fag.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Reducción para canto y piano

Música del Mtro

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

TOMÁS BRETON

Nº 2. COPLAS de D^{ña} HILARION

Moderato

D. HILARION

Tie-ne ra-zon Don So-bas-tian

PIANO

Fila

Clar.

P Fag.

Tpa

Fag.

Triang.

tie-ne mu-chi-si-ma ra-zon Mas si me gus-tan las hi-jas de E-va Que he

Clar.

Cuart. VI^s

de ha-cer yo na-da me importa el que di-ran

Oboe

Si-go la pú-blica o-pi-nión y si me en-cuen-tro co-mo un mu-cha-cho que he

Cda. 1^{as}

crese.

de ha - cer yo, que he de ha - - cer yo

Oboe
y Clar. *cresc.*

ff Tutti
Timb. *ff* Bb?

1^a U - na mo - re - na yu - na
2^a Al - go me cues - tan mis chu -

Flta.
Cuart. *p* Clar.

ru - bia hi - jas del pue - blo de Ma - drid me dan el o - pio con tal
la - pas pe - ro la co - sa es na - tu - ral no han de sa - lir a to - das

gra - cia que no las pue - do re - sis - tir cai - go en sus bra - zos ya dor -
 ho - ras con un ves - ti - do de per - cal pe - ro tam - bien al - gu - nas

Clar. >

Tpa > Viola

Fag.

mi - do y cuan - do lle - go a des - per - tar sien - to un pla - cer in - es - pli -
 ve - ces se me ha cu - rri - do pre - gun - tar si me que - rran es - tas chi -

cresc.

ca - ble y un de - li - cio - so bien - es - tar ja ja ja ja ja ja ja
 qui - llas por mi di - ne - ro na - da más pe - ro cá ja ja ja

Ob. >

Fag. > Clar. >

dim.

ja ja Yes que las dos ja ja es que las

Ob. > Fla

VI. 10s

p Tpas y Clar. S

Cuart.

Fag. y Cuart.

dos ja ja ja ja Se des - ha - cen por ver - me con -

VI. 2os Viola

Cuart. Clars *p* (armonia)

Cornos Tpas.

ten - to es - pe - ran - do que lle - gue el mo - men - to en que yo de -

VI. 1os

cresc. *dim.*

ci - da ja ja Cual de las dos me gus - ta

Ob. Claros Fag.

Tpa

1^a 2^a

más más, cual de las dos me gus - ta

VI. 2os Viola

Ob.

p Tpa Clar. Fag.

más, ja ja ja ja me gus - ta más.

VI. 2o

cresc. *ff*

VI. 1os

Corno

Cello

5098

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Música del Mtro

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

TOMÁS BRETON

Nº 3. SOLEDA

Allegro moderato

Clar. Ob. Fag.

PIANO

Cuart.

crese.

Tuba

y Pos. Corns Trombs

The musical score is presented in five systems. The first system shows the piano accompaniment with a treble and bass clef, and the orchestral parts for Clarinet, Oboe, Bassoon, and Tuba. The second system continues the piano accompaniment and includes parts for Pos. Horns and Trombones. The third system shows the piano accompaniment with a repeat sign. The fourth and fifth systems show the piano accompaniment with a key signature change to one flat and a tempo marking of 8.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with triplets and slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system concludes with a 3/4 time signature change.

Tiempo mod^{to} de Soledad

Third system of piano accompaniment. The right hand features a complex melodic line with many slurs and ties. The left hand has a simple accompaniment of eighth notes. The system is marked with a piano dynamic.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a simple accompaniment of eighth notes.

Fifth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with many triplets and slurs. The left hand has a simple accompaniment of eighth notes.

CANTADORA (muy abierto y vibrante)

Sixth system of music, featuring a vocal line. The vocal line is marked with a forte dynamic and includes slurs and ties. The piano accompaniment continues with eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata and then has the lyrics "¡A - - y!". The piano accompaniment features a strong dynamic marking *f* and a triplet of eighth notes. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the piano part.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment from the first system. It features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes and rests.

Third system of musical notation. The vocal line has the lyrics "1ª En Chi - cla - na me cri - é" and "rro - yos y las fuen - tes". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a double bar line.

Fourth system of musical notation. The vocal line has the lyrics "En Chi - cla - na me cri - é" and "Los a - rro - yos y las fuen - tes". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a double bar line.

Fifth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes and rests.

Que me bus - - - - - quen en Chi - cla - na
 No quie - ren - - - - - mezclarsus a - guas

Que me bus-quen en Chi - cla - - - - na Si
 No quie - ren mez-clar sus a - - - - guas Con

me lle - ga - ra a per - - - - der ay, si
 mis lá - gri - mas ar - - - - dien - tes, con

1ª vez

me lle - ga - ra a per - - - - der
 mis lá - gri - mas ar - - - -

1ª v.

1ª v.

1ª v.

1ª v.

ten. dim. ten. ten.

1ª v.

2ª Los a -

2ª vez

dien - tes No

Orquesta Fita

Tpa 2ª

pizz. C. B.

me cho - ca na - da que se la dis - pu - - ten Que

te pae - ce Pe - dro? Que can - ta de bu - ten ()

Moderato

-léo-léo-léo-léo-léo - léo-léo-léo-léo-léo - léo-léo-léo-léo-léo - lé Que te aplau-do

2^{os} y Viola Viola, Gello Clar. # Fag. Tpa

CASTA y SUSANA (intentan hacer callar a su tía)

yo porque si se - ño Por-que me gus - to Yo no habra nin - gu-no Que di-ga que

Tpa

no Bendi-ta sea la ma-dre que te pa - rió Y lo di - go yo y sanse a - ca -

bó Por-que si se - ño, porque si se - ño, porque si, por-que si, porque si se -

no
CATA y SUSANA
 Ca-llase usted — tía Anto-nia — con e-sa voz Que la ván a lle-var los del or-den a la —
 Fila
 Cuart.
 C.B.

ANTONIA
 pre - ven - ción. No me dá la ga-na que lo di-go yo por que tengo lengua y a an sea - ca -
 Clar.
 Tpas
 Fag.

VECINA **VECINO**
 hó Pues di - ce muy bien Pues tie - ne ra - - zón
CANTADORA
 Si por - que
 Cuart. Piano

no ten-go ma - dre, si por -
 3 3 3

que no ten-go ma - dre
 4 3 8 7 7 7 3

vie-nes a buscar-me a ca - sa,

vie-nes a bus-car-me a ca - sa, an - -

day bus-ca - meen la ca - lle, an - da bus - ca -

meen la ca - lle Que me di - jo mi ma - dre que

no me fi - a - ra ni de tus o - jos que mi-ran trai - do - res ni

de tus pa - la - bras

HOMBRES

Que te ven - gas con - mi - go - mo - re - na bar -

Cuart. pizz.

ANTONIA

y o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé

bia - na y que los chu - los y chu - las del ba - rrio te

(Palmas del Coro)

o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé o - lé

to - quen las pal - mas

CASTA y SUSANA

Es - ta no - che tía An - to - nia se po - ne us - ted

Filt. ob.

ma - la y cuan - do ven - ga el Se - ñor bo - ti - ca - rio la me - te en la

ANTONIA

GUARDIAS
Es - ta no - che la pa - so de bro - may ja - ra - na
Que sea - le - gra la gen - te con e - sa bar - bia - na
ca - ma

CORO
Que te ven gas con mi go - mo re na bar bia na

Trmb., 2^a Flta, Corn, y Fag. Timbal
Tpa

Vi. 1^{os}

por - que re - quie - ro, que roy re quie ro y me da la
y que los mo - zos es - tan en Me - li - lla de bro - may ja -
y que los chu - los y chu - las del ba - rrio te to - quen las

Ob. Citas

ga - na *TIPLES y TENORES*
ra - na *BAJOS* An - da chi - qui - lla vi - va tu gra - cia sa sa sa sa sa sa
pa - mas

Arpa *Tutti ff*

sa sa *BAJOS* vi - va mi ni - ña si - ga la dan - za

(TODOS tocan las palmas a tiempo y *cresc.* hasta el fin)
Palmas

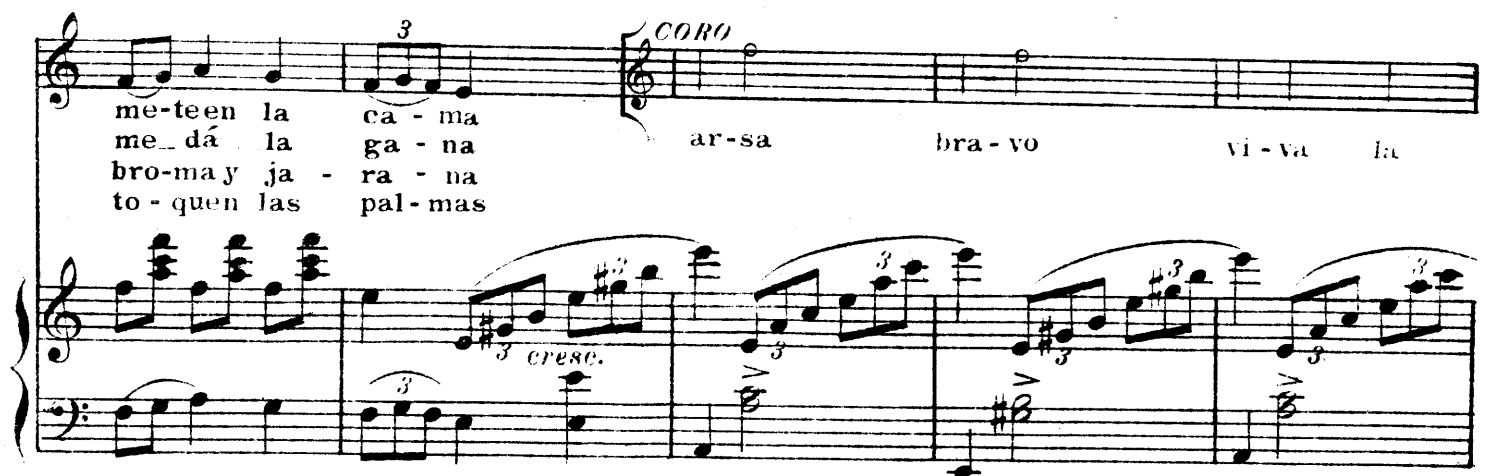
CASTA y SUSANA: Es - ta no - che tia An - to - nia se po - neus - ted
ANTONIA: Es - ta no - che la pa - so de bro - may ja -
GUARDIAS: Que sea - le - gra la gen - te con e - sa bar -
CORO: Que te ven - gas con - mi - go mo - re - na bar -



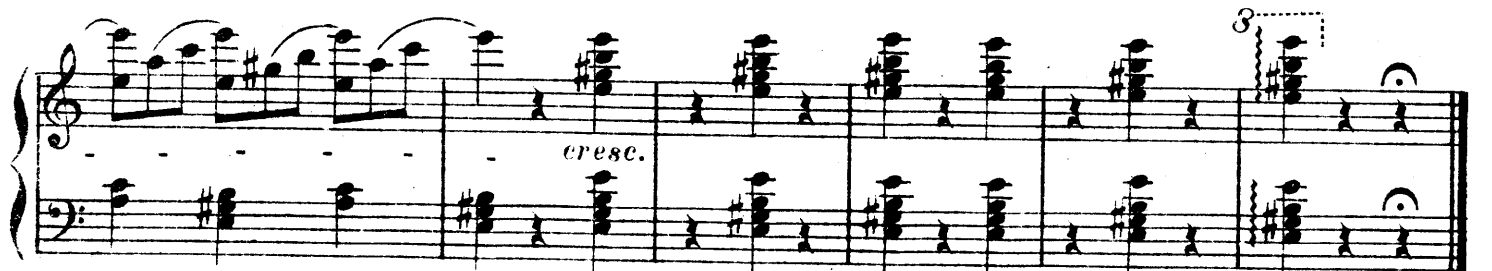
ma - la y cuan - do ven - ga el se - ñor bo - ti - ca - rio la
ra - na por - que re - quie - ro, re - quie - roy re - quie - ro y
bia - na y que los mo - zos es - tán en Me - li - lla de
bia - na y que los chu - los y chu - las del ba - rrio te



me - teen la ca - ma *CORO*
me dá la ga - na ar - sa bra - vo vi - va la
bro - may ja - ra - na
to - quen las pal - mas



(Aglomeración, vocerío y confusión)
gra - cia vi - va.



LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO
en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del M^{tro}
TOMÁS BRETON

Nº 4. NOCTURNO. SERENO y GUARDIAS

Moderato cási lento

(Se acerca lentamente a los Guardias)

SERENO

PIANO

Cuarteto
pp *siempre ligado*

GUARDIA 1ª

Bueno está la po - lí-ti-ca Si si bo-ni-taes - tá Pues

Fag.

UNA VOZ (dentro) **SERENO (Casi con voz natural)**

y el A-yunta - mien-to...! Fran-cis-co! Voy a - llá Con-

Cuerda

su-mos por a - quí, con - su-mos por a - llá y da-le que le - da-le y

(fácil)

GUARDIA 2º

VOZ(dentro)(El Sereno escucha con

da - le que le dás Son cosas de estos tiempos Francis - - -

Clar 2º

Clar 1º

Fag.

tranquilidad y contesta algo incomodado) SERENO (Dá un paso para marcharse; se detiene y vuelve al mismo sitio)

- - co! Voy a - llá

(Va a continuar y le sorprende VOZ(dentro) la voz, escucha con ira y sorna)

y tor-na por a - rri-ba y vuel-ta por a - ha-jo Fran-cis - co!

Cuart.

2ª Tpa

Tpa 1ª

SERENO 3

Uy qué tra-

Clar

Fila

cresc.

GUARDIA 1ª
(Muy tranquilo)

SERENO (Fuerte poniendo la mano como bocina) (Alejase nuevamente y luego vuelve)

ba-jo! Contes-ta Voy a - llá! Cuartó

ten. *armobio* *poco f* *Tpas* *dim*

Tres fa - ro-les te - ní-a es-ta ca - lle no más pues dos han su-pri-

p *Tropa 2ª* *Clar.*

mi-do vá! que es bas-tan-te vá! y luego habla el Gobierno de

Ob.

la cuestión so-cial va! El trueno se-rá gor-do

Tpa *Clar.* *cresc. mucho* *cresc.*

Pe-ro muy gor-va! (Los guardias se quedan medita-bundos.)

Tutti *f* *Viola* *pp*

Tbal *f* *Ataca súbito al Nº 4-A.*

ff (Váse al fin)

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del Mtro.
TOMÁS BRETON

Nº 4-A. ESCENA de CHULAPAS y D. HILARION

Moderato casi lento **GUARDIA 2ª**

GUARDIA 1ª

Qué ha-ce-mos tu? Lo que te de la ga-na

PIANO *pp*

Cello y C.B.

Vamos a dar — la vuel-ta a la man-za-na

(Vanse los dos con mucha calma) (D. Hilarion viene por la derecha)

Fita *p* *Cites* *Tpas*

D. HILARION

Oh! que no-cheme es-

anima un poco *y Ob.* *VI.1os*

pe-ra con mis lin-das chu - la-pas

Es-toy lo mis-mo que en mie-

Fitas *Cites* *Fag.* *Tpas* *VI.1os*

dad pri-me-ra *10s* Todas las hembras me pa-re - cen gua-pas *Vi. 2os Viola*

Cello

a-llíes-tán, *Flas* a-llíes-tán es - - pe-ran-do-me en la re-ja *Cl. S.*

p Fag. *p* Cuart.

(se dirige a la reja y retrocede) *CASTA y SUSANA*

Por vi-da de... tam-bien es-tá la vie-ja *Flas* Chist, *Ob. Clar.*

poco rall. *a tempo* *Flas*

D. HILARION *CASTA y SUSANA*

chist, chist, chist Ya me lla-man que pla - cer Chist, chist, chist,

Flas Cuart.

D. HILARION (Dirigese a la reja muy contento) *CASTA y SUSANA*

chist No me pue-do con-te - ner *Flas* Vaya u-nas *Cuart. Fl.*

f

D. HILARION (timido)

TIA ANTONIA

ho-ras de ve - nir No me ri - ñais que son las diez Muy bue-nas no-ches nos de

m.d.
Cuart.
p

Filas
Tpas
Fag.

D. HILARION (imitandola)

Dios Muy bue-nas noches ten-gaus - ted

Clar. 1^o

f

An-tes de ir a la ver-be-na no os pa-re-ce ni-ñas mi-as que de-

Triang.
Fag.

p

Fila
p Cuart.

CASTA

SUSANA

be-mos a-le-grarnos con un po-co de li - cor Si se-nor Si se-nor

Madera

Tpas
f Cuart.

TIA ANTONIA

La le-cheme-ren-ga-da no pa-re-ce me-jor a

Viola y Fag.

p Clar.
Tpas
Cello

D. HILARION

(Tose) (Hablado) (Vuelve a toser)

ver si me a - cla - ra esta pica - ra voz De₂ to - do ha - brá, de₃ to - do ha -

Fila Clar. Fag. Cuart. cresc.

CASTA SUSANA CASTA CASTA y SUSANA

brá Co - mo en bo - ti - ca Pues cla - ro es - tá ja ja ja ja ja ja ja

y Madera Cuart.

D. HILARION (a voluntad) 3

ja ja ja ja ja ja ja ja ja ja Que pi - ca - ri - llas

Madera cresc.

Pues es - pe - rad, es - - pe - rad que del Ca - fé nos lo trae -

p

rán. Solo Cuart.

Cuart.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LIRICO

Letra de **D. RICARDO DE LA VEGA** en un acto y tres cuadros **Música del M^{ro} TOMÁS BRETON**
Reducción para canto y piano

Tiempo de Mazurka

PIANO

Piano (dentro) *p* con gracia y delicadeza

Orquesta Tutti *3*
f
ff
Bombs.

This system shows the beginning of a musical piece. The right hand features a complex melodic line with many slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics range from *f* to *ff*. The section is marked 'Orquesta Tutti' and includes a 'Bombs.' section.

dim.

The second system continues the melodic development in the right hand, featuring several triplet markings. The left hand accompaniment remains consistent. A 'dim.' (diminuendo) marking is present in the first measure.

ff
dim.

The third system shows a dynamic shift to *ff* (fortissimo) in the right hand. It includes more triplet markings and a 'dim.' marking in the right hand.

Madera *3*
Tutti
f

The fourth system introduces a 'Madera' section with triplet markings. The left hand has a 'Tutti' marking and a dynamic of *f*.

Cuart. Tutti

The fifth system features a 'Cuart.' (quartet) section in the right hand and a 'Tutti' marking in the left hand.

dim.
Cornelines y Tb. 10
Cuart.

The sixth system includes a 'dim.' marking and a section for 'Cornelines y Tb. 10' (Cornets and Trombone 10). The right hand has a 'Cuart.' marking.

Musical score system 1, featuring piano accompaniment and parts for Trombone (Tromb.), Cello, and Clarinet (Cuart.). The piano part includes triplets and dynamic markings. The Trombone part has triplets. The Cello part has triplets. The Clarinet part has triplets.

Musical score system 2, featuring piano accompaniment. The piano part includes triplets and dynamic markings: *cresc.*, *ff* *Tutti*, and *ff*.

Musical score system 3, featuring piano accompaniment. The piano part includes triplets and dynamic markings.

Musical score system 4, featuring piano accompaniment. The piano part includes triplets and dynamic markings: *ff* and *dim.*

Musical score system 5, featuring piano accompaniment and parts for Flute and Clarinet (Fla y Clar.) and strings (Cuerda pizz.). The piano part includes triplets and dynamic markings: *ff*, *p*, and *ff*. The Flute and Clarinet part has triplets and dynamic markings: *ff* and *p*. The strings part has dynamic markings: *ff* and *p*.

Musical score system 6, featuring piano accompaniment. The piano part includes triplets and dynamic markings.

Musical score system 1, featuring piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#). The system includes a **Tutti** marking.

Musical score system 2, continuing the piano accompaniment. It includes a triplet of eighth notes in the treble clef.

Musical score system 3, featuring piano accompaniment. It includes dynamic markings: *dim.*, *sin rall.*, and *p*. The system also includes a **Tutti** marking and a **Flas** marking above the treble clef.

Musical score system 4, continuing the piano accompaniment.

Musical score system 5, featuring piano accompaniment. It includes a **Madera** marking above the treble clef and a **Violin y Piano(dentro)** marking above the bass clef.

Musical score system 6, featuring piano accompaniment. It includes a **Fl¹a y Clar.** marking above the treble clef, a **Allegro** tempo marking, and a **ff Tutti** marking above the bass clef. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del Mtro
TOMÁS BRETON

Nº 5. DUO - ESCENA. RITA, SUSANA, CASTA, ANTONIA, JULIAN, D. HILARION,
TABERNERO, SERENO, GUARDIAS y CORO GENERAL

Maestoso

RITA

PIANO

Clar. Fag. ten. ten. ten. ten.
Cuart. p Tpas p ten. ten. f
Bto

SUSANA
Ya es - tás frente a la casa Yahoo-ra que vas a hacer No lo

(tierno)
sé sena Rita se lo a-se-gu-ro a usted de un la-do la ca-be-za del b-tro el co-ra-zón
Flta Ob.
Clar. Fag. f Clar. Tpas, Fag. p Clar. Fag.

RITA
es-te di-ce que si es-ta di-ce que no cual es el que ma-ha-bla! Nin -
cresc. f

(Con gran énfasis)

gu-no de los dos los hombres que son hombres se - ñal de que lo son Yel

f Timb. Clars. Fag. ten.

JULIAN

hombre de vergüen-za se ca-lla y se ca - bó Pues e-a ya me

p Cuart. Clars. Fag. Cuart. dim.

RITA

Moderato

yes-cu - cha que hablo yo

ca - llo

Clars. Tpas. *f* Cuerd. pizz. Triang. dim.

Siel ca-ri - ño Su-sa - na se le ha a-ca-bao ya y te ha di - cho que con-ti - go

p VIOLAS

no quiere ya ná y la ves que a la verbe-na con o-tro se vá porque quie - re

10s

la mu-cha - cha y es su vo-lun-dad Aque quié-res con-de-na - do mal-di-ta sea la... ^{10s}

Clars Tpa armonia

Per-se-guir - la y per-se-guir - la Si ya esta arreglá Y te ha di - cho que conti - go no ¹⁰

que - re ya ná Pues temuerdes la lengua y te vuelves paa-tras Y le dices al

Cuart.

JULIAN
o-tro an-day guarda-te-la Y que un hon - ra - do ca-jis - ta Mal-di-ta sea la... ^{VI. 10s}

Ft^{as} y Clar. 10

Que ga-na cua - tro pe-se - tas y no de-be ná Que se acer - ca a u -

na mu-cha - cha Que siempre fue hon-rá se quie ca - sar con e - lla

como es la verdad Tenga que te - ner a-ho - ra la boca cerrá Y no de - cir -

Clar. 2º

Tpas

la tu nan - ta bri-bo-na arrastrá Es-to ha-cer - lo yo no pue-do ni ná die lo ha -

cresc. Fag. rall.

(enternecido) (casi llorando)

rá Yo la quiero de ve-ras Yes la pu-ra ver-dad No le di-go yo al o-tro anday guardate-

a tempo Tpas

(llorar) RITA (aparecen lo Guardias otra vez) JULIAN

la Vamos eh! Ju-lia-ni-llo ' luego di - rás que no eres un chi-quillo No me llame Vdet

1ºs y Ob. Viola Clar.º y Fag. Cuart.

RITA *JULIAN* *GUARDIA 2º*

ni ño se-ña Ri-ta Quetienes madre No me lo re-pi-ta Quéharán a quíestos

GUARDIA 1º 3 **Moderato** *GUARDIA 2º*

dos!... E-so sa-be-lo Dios Quéhacemos tu? Lo que te

Fag. Cello y C.B. pp

GUARDIA 1º (algo de rumor en la casa)

dé la ga-na Da-re-mos o-tra vuel-taa la man-za-na

Clar.

(vans como antes) *CASTA* *SUSANA* *CASTA* *SUSANA* *CASTA* *SUSANA CASTA*

Oh ja ja ja ja Muy bien muy bien muy bien ja ja ja

Fita Madera Fag.

JULIAN (dramatico) *ANTONIA* *JULIAN*

ja En e-sa ca-sa están las dos je je je je Y su

Cuerda cresc.

(sigue la gresca)

ti - a - es - tá tam - bien o - yeus - ted co - mo se

Cornetines
Tbn 39
cresc. Cuerda

RITA

ri - - en Ya sa - bre - mos de lo que es No di -

Cuart. Clar. Ob.
Tpas Fag.

ff

JULIAN

reisher - mo - sas mi - as que no soy fi - no y ga - lan (o - yeusted) la voz de un

Cuart.

RITA

hom - bre No sa - be - mos quien se - rá Pue - de ser al - gun pa - rien - te que la

p Clar.

JULIAN

venga a vi - si - tar Siesta no - che no me mue - ro Es que no me mue - ro.

Ob.
Cuart.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO
en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del Mtro
TOMÁS BRETON

Nº 5 - A. QUINTETO

Gracioso
D. HILARION

JULIAN

VI. 19 y 20

pe - ra ni - - ñas Que disfru - tar Si con mi - ra - das

PIANO

Y con son - ri - sas Ren - dis su mi - sa, ren dis su mi - sa mi vo - lun -

SUSANA

CASTA

Pues si se - ñor Yus - ted sa - brá cual de las dos le quie - re

JULIAN
 más Ayse-ña Ri - ta lo esta usted vien-do Soy un chi-quillo soy un ru-fian. buscam-

Timb. Metal Cuart. Viola Madera

ra-das busca son-ri-sas que ya de mi-sas te lo di-rán Quieto Ju lian

SUSANA
 ja ja

CASTA
 ja ja ja ja Púessi señor

D. HILARION
 Lin - da Su-

Cuart.

SUSANA
 Púessi señor

CASTA
 Yusted sa-brá

JULIAN
 Lo o - - yeus - ted

RITA
 Vamos a

sa - na Cas - ta he - chi - ce - ra Mu - cho os es - pe - ra que

Cual de las Cual de las dos, cual de las dos

CASTA *SUSANA* *CASTA* *SUSANA* *CASTA*

dos cual de las dos Le quiere más Le quiere más Pues si pues si señor ja ja ja ja Yus-ted y usted sabrá

JULIAN No puedo más Quieto Ju-lian

dis - fru - tar Si con mi - ra - das y con son -

SUSANA

ja ja ja ja Cual de las dos le Cual de las dos le quiere más

CASTA

Cual de las dos quiere más ja ja ja ja ja ja

RITA

JULIAN Quieto Ju - lian Quieto Ju - lian

Los o - yeus - ted no pue - do más buscami -

ri - sas Ren - dis su mi - sas ren dis su mi - sas mi vo - lun - tad

Fita
Ob.
Clar.

Tpas
Viola

poco menos

a

Si si Va - mos a - llá.

Si si Va - mos a - llá.

Y que ten - ga - mos la fie - - ta en paz.

ra - das busca son - ri - sas Que ya de mi - sas te lo di - ran.

vá - monos a la ver - be - na, vá - mos, vá - mo - nos ya

mas animado

y sin hacer calderon

Tutti

Violas y Fag.

Tbn 3^o Bbo

Majestuoso
RITA

Ya es-tán a -
pesante Tpas como antes
C.B. *p* *ten.*

JULIAN (viendo a D. Hilarion) RITA (sorprendida como Julian) D. HILARION
quí - Tengame Dios El boti-carion Don Hila-rión Soy un dan-
ten. *ten.*

Lento RITA
ja ja ja ja To - ma lo a
dy soy un bri - bón ná - die di - rá lo - que soy yo, Soy
Cuerda

JULIAN
ri - sa ja ja se - rá me - jor Si se-ña Ri-ta tiene ra - zón -
un bri-bón ná - die di - rá lo - que soy yo
Ob. Clar.

(D. Hilarion echa a andar con las chulapas) (Julian los detiene con muy buenos modos) **JULIAN Poco más movido**

Clar. Fltin Fita
p Viola Tpa
mf Cuart.
mf

Buenas noches ca-ba-

D. HILARION **CASTA** **SUSANA** **D. HILARION**
He ro Buenas noches tengausted Nos ca-i-mos Lo es-pe-ra-ba Quiénes

Ob. Fag. Cuart. Clars Ob.

(con exagerada inocencia)
SUSANA **JULIAN**
es-te No lo sé Es muy flaca de me-mo-ria Pe-ro en fin como ha de ser Yo ve-

Clar. Clars

CASTA (a D. Hilarion)
ré si se re-cuerda Quemeha vis-to al-gu-na vez Es un chi-co que la si-gue pe-ro

Ob. Fag. Viola pp

JULIAN (a Susana) (a D. Hilarion) **SUSANA** (Muy resuelta y descarada)
no se a-larmeus-ted Dos pa-labras con per-mi-so Aquí es-toy va-mos a

poco rall.

Alaca súbito al N° 5-B.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO
en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del M^{tro}
TOMÁS BRETON

Nº 5-B. HABANERA CONCERTANTE

Tiempo lento de Habanera

JULIAN (Muy concentrado y sin mirar a Susana)

SUSANA
ver Donde vás con manton de Ma-
Ob.

PIANO
VI. 2os Viola dim. - - - hasta el pp
Bbo

(ambos deben estar frente al público)

SUSANA
ni-la donde vás con ves-ti-do chi - ne A lu - cir-me ya ver la ver-
8ª Flta

JULIAN
be - na ya me - ter me en la ca - ma des - pues Y por - que no has ve - ni - do con -
10ª y Cello

Flta
Fag., Tpa pp

SUSANA
mi - go cuando tan - to te lo su - pli - qué Por - que voy a gastar - me en bo -

JULIAN (Haciendo alusión a D. Hilarion)

ti - ca Lo que me has hecho tu pa - de - cer Y quien es e - so chi - co tan

con 8ª

Clar. 1º

con solo un movimiento de cabeza)

SUSANA

gua - po con quien luego la vais a co - rrer. Un su - je - to que tie - ne ver -

JULIAN (Cada vez más exaltado, pero reprimiéndose)

güen - za pun - do - nor y lo que hay que te - ner Y si a mi no me die - se la

VI. y *poco affrett.*

crese.

SUSANA (con mucha guasa y tranquilidad)

ga - na de que fue - ras del bra - zo con él pues me i - ri - á con él de ver -

trium

affrett. *ten.* *a tempo*

pp

JULIAN

be - na y a los to - ros de Ca - ra - banchel Si eh! Si

trun

10s

Violas

dim.

Poco Allegro

(Se lanza sobre D. Hilarion para pegarle y ellas le sujetan y gritan)

eh! Pues esa ahora mismo lo vamos a ver Clars

3

3

3

Cuart.

7pas

fag.

Trbes

mf

D. HILARION (acobardado) SUSANA RITA (Tirandole de un brazo) ANTONIA (Saliendo con los perros)

Qué es es - to Ju - lian! quita - té Canalla chu - la po gu - ri - pa so -

8

3

3

3

cresc.

Trbes

(Vienen los Guardias y el Sere - no. Salen del Café el Taber - nero, los mozos 19 y 20 y

ez Si te echo los perrote arrancan la piel Guardias! —

8

3

3

3

CASTA

Trbes

Cornetines

toda la gente que habia dentro. Mucha animación. Julian quiere pegar otra vez a D. Hilarion a quien ellas defienden.)

GUARDIAS

A ver ca - balle - ros mo - de - re - nse - us -

8

3

Trbes

Cornetines

Tutti

TABERNERO
(en el centro de la escena)

tés Alto aquí todo el mundo

ff bbo, pto.

Esto se arreinato Y esto se ha rematáo Por que lo

dim.

SERENO

digo yo Pues si yo tocó el pito se acaba la cuestión

pp y dim.

TABERNERO (a D. Hilarion y Chulapas) (a Rita y Julian)

Us - tedes por a - llí Vos -

dim.

Cello

Moderato

Cuart.

(al Sereno)

TIPLES y TENORS

o-tros por a - llá Nius - ted toca aquí el pi - to Nius - te aquí to - ca ná El

a tempo

Clar. Tpas y fag.

JULIAN

mo - zoes-tá ce - lo - so el vie-joes un tru-han Me ca - fita -

SUSANA

- lló por pru-den-cia mas lue-go ya meoi-rán Cuán - to más me so -

V. 1^{os} Quart.

D. HILARION

SUSANA

fo - ca le quie-ro más y más Va-monos niñas que estar-de ya por es-ta

Fita

Fag.

RITA

JULIAN

no-che le ha-go ra - biar Ven te con - mi - go dé-ja-la ya a - sí te

Tpas Fag. dim. rallentando un poco

Violas

SUSANA

Lento

Voy de ver - be-na A-dios Ju - lian

vás! Ve - te con Dios Mar-cha teen

y Clar. Tpas Ob. Bbo Fag.

Cree que tu pe-na Me ha-rá llo - rar Me ha-rá llo -
 paz Lue - go des - pues Me lo di - rás

rar JULIAN Adios, a-dios ja ja ja ja
 RITA Ay se-ña Ri - ta no' pue-do mas E - sa chu -
 Va-yau-na bro-ma fe-nome - nal ja ja ja
 CASTA Ven - te con-mi - go dé - ja - la ya

trm *cresc.* *p*

a-dios Ju - lian a-dios Ju - lian ja ja ja
 la - pa me va a ma - tar e - sa chu - la - pa me
 ANTONIA ja E-se pi - lla-strenos va ama - tar CASTA RITA
 dé-ja-la ya Va-yauna bro-ma dé-ja-la ya fe - no-me - -

ja.
 va a ma - tar
CASTA RITA
 nal de - ja - la ya *GUARDIA 1ª* *LOS DOS* *TODOS*
trm E - a se - ñores larguense ya Que así lo mandala au - tori - dad ja ja ja
Allegro
 Armonia
 Quart.
ff Tutti
 Timbal
 (Rita, el Tabernero y los Mozos se lleva por la derecha a Julian que sigue amenazando a Susana y a D. Hilarion. Los Guardias y el Sereno obligan a irse por la izquierda a D. Hilarion con ellas y la tía Antonia. El Coro se disuelve yéndose cada cual por su lado)
 ja ja ja ja ja.

LA VERBENA DE LA PALOMA

SAINETE LÍRICO

en un acto y tres cuadros

Letra de
D. RICARDO DE LA VEGA

Reducción para canto y piano

Música del M^{tro}
TOMÁS BRETON

FINAL. CORO.

Tiempo de Seguidillas

CORO

Por ser la Vir-gende la Pa-lo-ma un manto de la Chi-na-ná,

PIANO

Flⁱⁿ Fl^a Clar. Tutti *p*

Chi-na ná, Chi-na ná, un manto de la Chi-na-ná, Me vas te voy a re-ga-

lar, te voy a re-ga-lar ¡ah!

cresc. *f*

ff